







Ідея міста-саду виникла ще у XIX столітті та стала важливою частиною гармонійного простору для життя. Вона була нав'язана традиціями Англії та Європи, що справили значний вплив на мистецтво, архітектуру та моду. У Києві історично з'являлися різноманітні сади: монастирські, парки та сквери — вони слугували місцями відновлення, заспокоєння, натхнення, поєднання з природою та вирощування цінних культур і рослин. З часом ця ідея поширювалася: сад Крістера, ботанічний сад Фоміна, ботанічний сад Гришка, сад купецького зібрання, садиба Мерінга, Сирецький дендропарк, Володимирська гірка, Царський сад, парк Шевченка, Золотоворітський сквер, Долина троянд, Аносівський сад, Оранжерея садиби Терещенка та інші — стали подарунками міста, що сприяли його злиттю з природою, надихаючи і підтримуючи цілі покоління.

Сад — це мікросвіт, що знаходиться під нашими ногами: штучний ландшафт, який людина намагається створити відповідно до своєї уяви. Втім, природа постійно вдосконалює цей простір через фізичні процеси, наповнюючи його життям. Спостереження за цим мікросвітом відкриває унікальну екосистему: бджоли, метелики, коники, бабки, що кружляють навколо рослин, — все це створює самодостатню і захоплюючу картину. Кожна рослина, дерево, овоч — гарбузи, кабачки, капуста, морква, баклажани чи фрукти — за формою, фактурою та текстурою стає справжнім джунглям, у яких щороку народжується і зростає нове життя.

Виставка складається з аплікацій з паперу, пофарбованого гуашшю, що формують багатопланові композиції. Вони вражають яскравістю кольорів та багатогранністю текстур, а водночас приховують малі сценки природи: бджолу, яка сідає на квітку, збиральника пилку, мікроскопічні кола на воді, жуків, що перелітають з квітки на квітку. Ці сцени нагадують театральні дійства і проявляють красу, яку можна побачити при уважному погляді.

Також у виставці представлені текстильні принти у різних техніках, що зосереджені на стилізації рослинних мотивів які використано для оздоблення меблів та одягу. Збереження традицій декорування рослинними мотивами у декоративному мистецтві що повертається та актуалізується знову, як і у XVIII столітті. Крім того, показані вироби у техніці Upcycling — повторне використання старих предметів для створення нових виробів, що створює атмосферу саду в домашньому просторі, натхненну природою, що надихає та заспокоює.

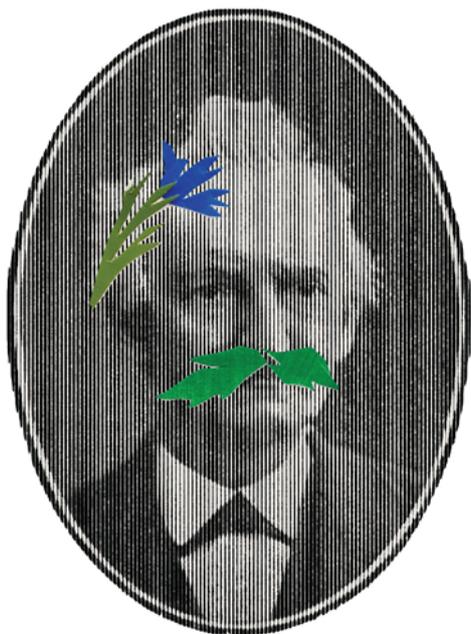
The concept of a city garden originated in the 19th century and has since become an integral part of harmonious urban living. Inspired by traditions from England and Europe, this idea significantly influenced art, architecture, and fashion. Throughout Kyiv's history, various gardens—monastic, parks, and squares—served as places of restoration, inspiration, and connection to nature, supporting the cultivation of valuable plants and cultural greenery. Over time, this tradition expanded to include notable sites such as the Krister Garden, Fomina Botanical Garden, Hryshko Botanical Garden, Merchant's Gathering Garden, Meringa Estate, Sirets Dendropark, Volodymyrska Hill, Tsarsky Garden, Shevchenko Park, Zolotoverhyi Square, Rose Valley, Anosiv Garden, and Tershenko Estate Greenhouse. These spaces became gifts to the city, fostering its integration with the natural environment and inspiring generations.

A garden is a microcosm, a human-made landscape shaped by individual imagination but continuously enhanced by nature's physical processes, bringing it to life. Observing this miniature universe reveals a unique ecosystem: bees, butterflies, grasshoppers, dragonflies—create a lively, self-sufficient environment. Every plant, tree, vegetable—pumpkins, zucchinis, cabbage, carrots, eggplants, and fruits—forms a lush, vibrant jungle that nurtures new life each year.

The exhibition features paper appliqué art created with gouache, forming multilayered compositions. These works captivate with vivid colors and textured depth, revealing small scenes of nature—bees landing on flowers, pollen gatherers, tiny water circles, and insects flying from flower to flower—evoking theatrical moments that unfold before the viewer's eyes.

Additionally, textile prints in various techniques highlight stylized botanical motifs, used in furniture and fashion embroidery. This approach echoes the decorative use of plant imagery from the 18th century, which is experiencing a modern return. The exhibition also showcases upcycled pieces—repurpose





KRISTER **GARDENS**

Вільгельм Крістер створив у Києві розкішний сад, який називали "Садом Раю", з екзотичними рослинами. Де тепер розташований однойменний парк із залишками старовинних дерев та ставками. Після Вільгельма Крістера у 1890 роках його справу продовжили сини, які відкрили садівничий магазин на Хрещатику, у самісінькому серці столиці. З часом садівництво Крістера вже постачало саджанці плодівих і декоративних рослин не тільки приватним садівникам, але й для парків Києва і до Європи! Окрім десятків видів яблук, груш, черешень, вишень, персиків, абрикосів, знаменитому садівнику вдалося розбити на околицях Києва масштабний виноградник, а ще вирощувати тут дині й кавуни. Уся ця любов до природи та своєї справи надихнула на створення тканин та шпалер з рослинними орнаментами та патернами



Archipen chair by noom
Limited edition fabric irises by TheO,
design Yevhenii Litvinenko ©Ж, 2025
H 79 x W 21.3 x D 62 cm
(31.1 x 22,44 x 8.83 in)

Wilhelm Krister created a luxurious garden in Kyiv, called the 'Garden of Paradise,' with exotic plants. Today, the park of the same name is located there, with remnants of ancient trees and ponds. After Wilhelm Krister's death in 1890, his sons continued his work and opened a gardening shop on Khreshchatyk, in the very heart of the capital. Over time, Krister's nursery supplied fruit and ornamental plant seedlings not only to private gardeners, but also to parks in Kyiv and Europe! In addition to dozens of varieties of apples, pears, cherries, peaches, and apricots, the famous gardener managed to plant a large vineyard on the outskirts of Kyiv, as well as grow melons and watermelons there. All this love for nature and his work inspired him to create fabrics and wallpaper with plant ornaments and patterns.

WALLPAPERS

Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

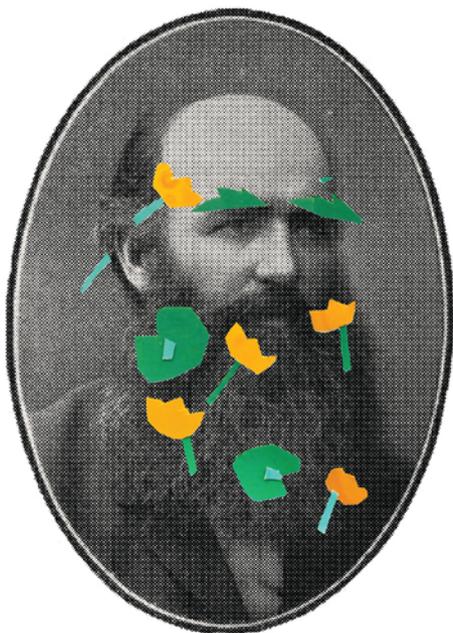
Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in





KRISTER **GARDENS**

Вільгельм Крістер створив у Києві розкішний сад, який називали "Садом Раю", з екзотичними рослинами. Де тепер розташований однойменний парк із залишками старовинних дерев та ставками. Після Вільгельма Крістера у 1890 роках його справу продовжили сини, які відкрили садівничий магазин на Хрещатику, у самісінькому серці столиці. З часом садівництво Крістера вже постачало саджанці плодкових і декоративних рослин не тільки приватним садівникам, але й для парків Києва і до Європи! Окрім десятків видів яблук, груш, черешень, вишень, персиків, абрикосів, знаменитому садівнику вдалося розбити на околицях Києва масштабний виноградник, а ще вирощувати тут дині й кавуни. Уся ця любов до природи та своєї справи надихнула на створення тканин та шпалер з рослинними орнаментами та патернами



Chair Hello by noom
Limited edition fabric flowers by TheO,
design Yevhenii Litvinenko ©Ж, 2025
78 x 53 x 61 cm
(30.71 × 20.87 × 24.02 in)

Wilhelm Krister created a luxurious garden in Kyiv, called the 'Garden of Paradise,' with exotic plants. Today, the park of the same name is located there, with remnants of ancient trees and ponds. After Wilhelm Krister's death in 1890, his sons continued his work and opened a gardening shop on Khreshchatyk, in the very heart of the capital. Over time, Krister's nursery supplied fruit and ornamental plant seedlings not only to private gardeners, but also to parks in Kyiv and Europe! In addition to dozens of varieties of apples, pears, cherries, peaches, and apricots, the famous gardener managed to plant a large vineyard on the outskirts of Kyiv, as well as grow melons and watermelons there. All this love for nature and his work inspired him to create fabrics and wallpaper with plant ornaments and patterns.

WALLPAPERS

Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in





THE
O[®]

×

WOO



TRAUTVETTER GARDEN

Рудольф Траутфетера бувши завідувачем кафедри ботаніки Київського університету, він керував закладкою саду на пустирі та пагорбах поряд з університетом у 1839 році. З 1908 до 1913 року на території ботсаду розміщувався зоопарк. Пізніше названий на честь Олександра Фоміна, директора саду у 1914-1935 рр. У середині XIX століття було споруджено оранжерейний комплекс для колекцій тропічних та субтропічних рослин. А вже у 1977 році була побудована оранжерея - кліматрон - одна з найбільших у світі на той час. Це унікальне місце справжній райський сад у самому центрі міста, який переносить тебе у райські куточки та надихає кожен день. Серія патернів тканин та шпалер, присвячена цьому саду



Balance chair by woo
Limited edition fabric trees by TheO,
design Yevhenii Litvinenko ©Ж, 2025
74 x 57 x 57 cm
(21.26 × 25.20 × 27.17 in)

Rudolf Trautfechter, head of the botany department at Kyiv University, oversaw the planting of a garden on vacant land and hills near the university in 1839. From 1908 to 1913, a zoo was located on the territory of the botanical garden. It was later named after Alexander Fomin, director of the garden from 1914 to 1935. In the mid-19th century, a greenhouse complex was built for collections of tropical and subtropical plants. And in 1977, a greenhouse was built - a climatron - one of the largest in the world at that time. This unique place is a real paradise garden in the very centre of the city, which transports you to heavenly corners and inspires you every day. A series of fabric and wallpaper patterns dedicated to this garden

WALLPAPERS

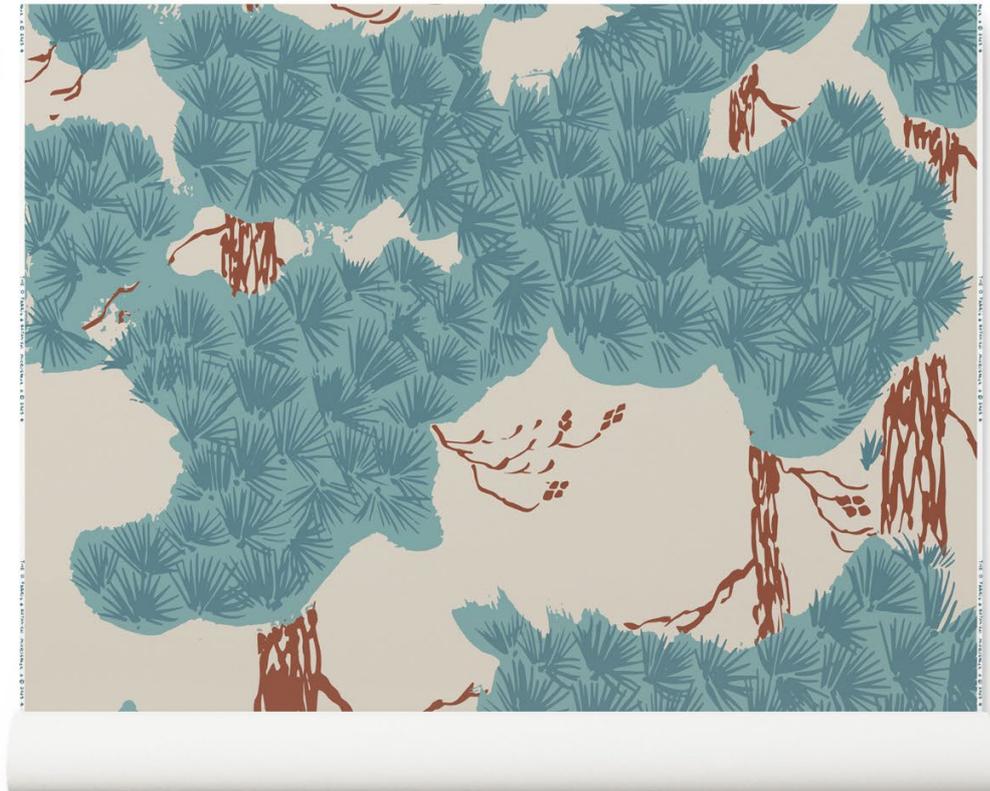
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

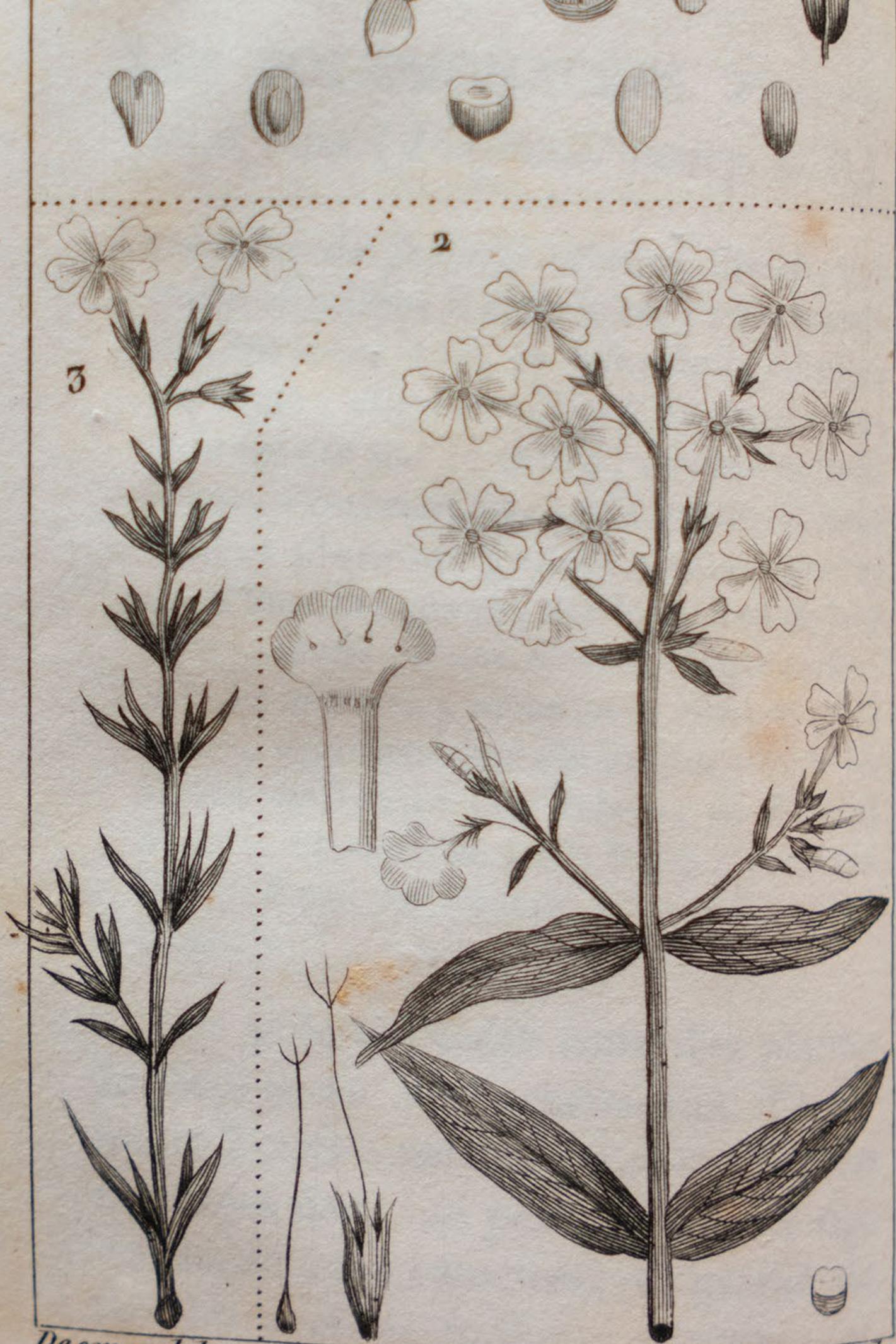
Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in





Desève del.

Letellier Sculp.

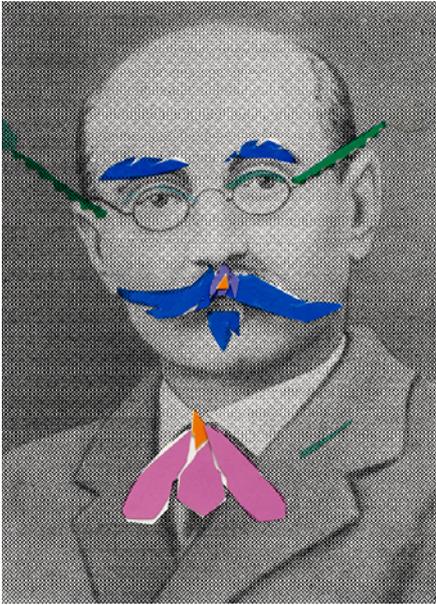
1 . 2 . 3 . Phlox .



×



Shishka
project



GRISHKO BOTANICAL GARDEN

Ідея створення ботанічного саду зародилася восени 1918 року. Його наукові основи були розроблені працями всесвітньо відомого флориста, мандрівника і знавця ботанічних садів світу, одного з перших Президентів Академії наук України — Володимира Липського. Саме він обґрунтував ідею такого ботанічного саду, намалював його структуру і напрямки діяльності. В Оранжевому комплексі представлено експозиції та колекції екзотичних тропічних та субтропічних рослин: азалії та камелії, орхідаріум, тропічні та субтропічні плоді культури, кактуси та інші сукуленти. Однією з декоративних колекційно-експозиційних ділянок ботанічного саду, його своєрідною візитівкою є Сад бузків (Сирингарій).

Pouf screw by Shishka Project
Limited edition fabric trees by TheO
design Yevhenii Litvinenko ©Ж, 2025
W 38 x D38 x H45 cm
(15 x 15 x 17.7 in)

The idea of creating a botanical garden originated in the autumn of 1918. Its scientific foundations were developed by the world-renowned florist, traveller, and expert on botanical gardens around the world, one of the first presidents of the Academy of Sciences of Ukraine, Volodymyr Lypsky. It was he who substantiated the idea of such a botanical garden, outlined its structure and areas of activity. The Greenhouse Complex features exhibitions and collections of exotic tropical and subtropical plants: azaleas and camellias, an orchidarium, tropical and subtropical fruit crops, cacti and other succulents. One of the decorative collection and exhibition areas of the botanical garden, its unique feature, is the Lilac Garden (Syringarium).

WALLPAPERS

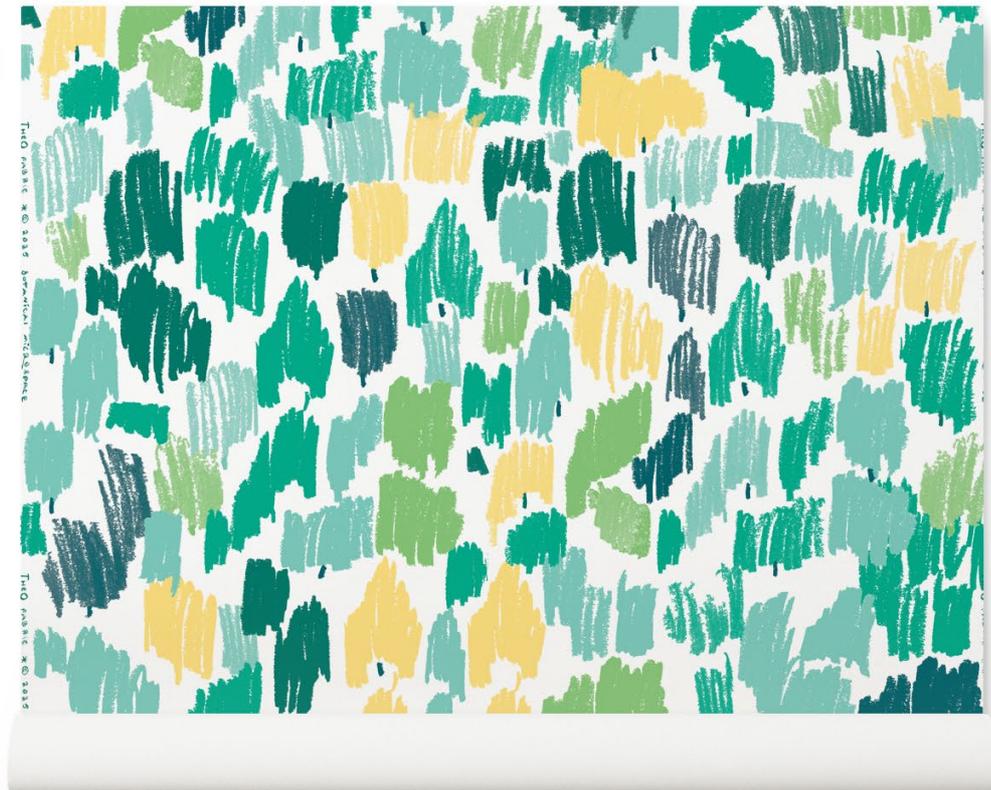
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in





Widok na czynną resztę dawnego Zamku upowaznione Dębem Starym



MERING GARDEN

Назва походить від садиби професора медицини Київського університету Ф. Ф. Мерінга, яка у другій половині XIX століття розташовувалася між сучасними вулицями Хрещатик, Городецького, Лютеранською і Банковою. Сад Мерінга швидко став серед киян одним з найулюбленіших місць для прогулянок, тут були оранжереї, городи, виноградники, ставок із купальнею, який взимку перетворювався на ковзанку

Колишня садиба Мерінга перетворилася на видатний з архітектурного погляду житловий район, який отримав серед киян неофіційну назву «Київський Париж» [19], ставши популярним місцем серед творчої богеми. Принти присвячені історичному парку Мерінга

The name comes from the estate of F. F. Merin, a professor of medicine at Kyiv University, which in the second half of the 19th century was located between what are now Khreshchatyk, Gorodetsky, Lutheran and Bankova streets. Merin's garden quickly became one of the most popular places for walks among Kyiv residents. with greenhouses, vegetable gardens, vineyards, and a pond with a bathing house, which turned into a skating rink in winter.

The former Mering estate was transformed into an architecturally remarkable residential area, which was unofficially named 'Kyiv Paris' by Kyiv residents [19], becoming a popular place among the creative bohemian crowd. Prints dedicated to the historic Mering garden

WALLPAPERS

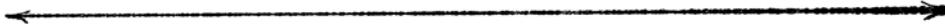
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in



WALLPAPERS

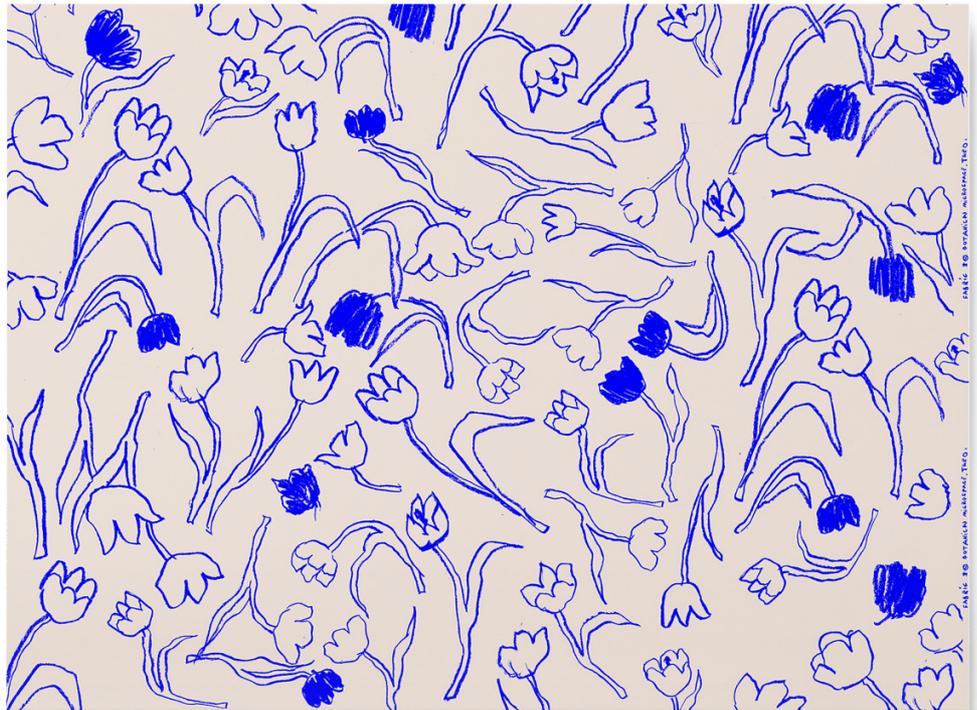
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

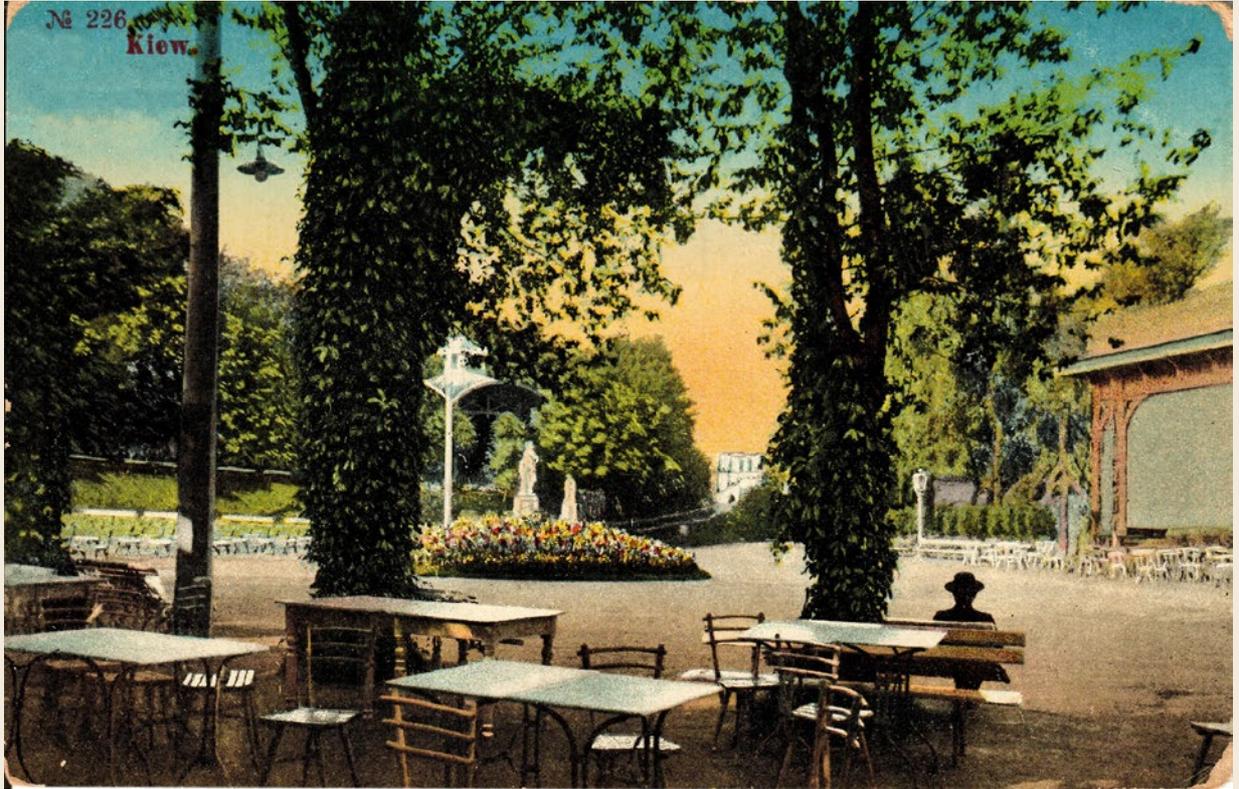
Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in





WALLPAPERS

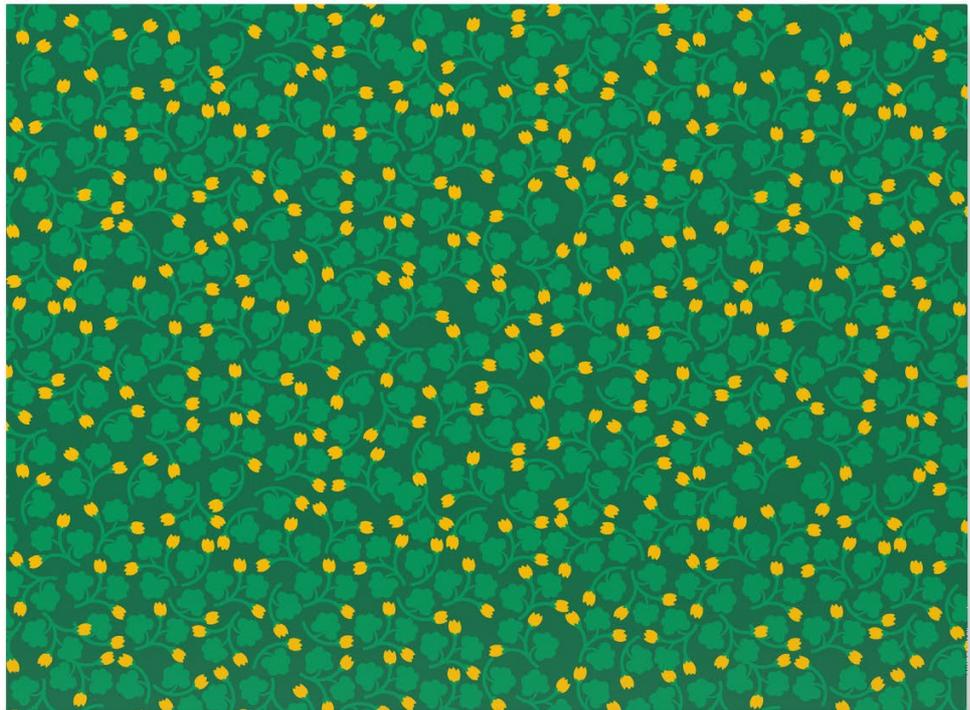
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in



WALLPAPERS

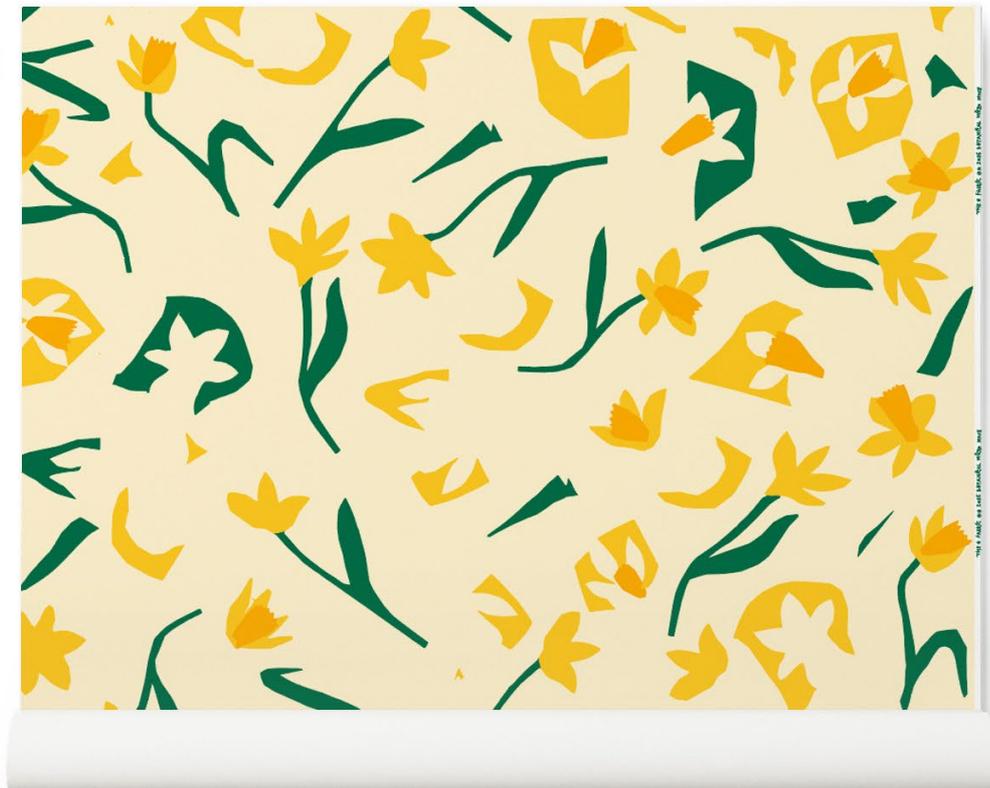
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in



WALLPAPERS

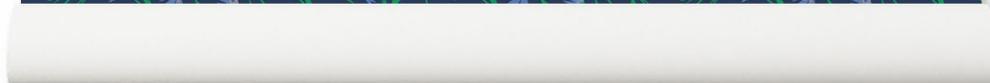
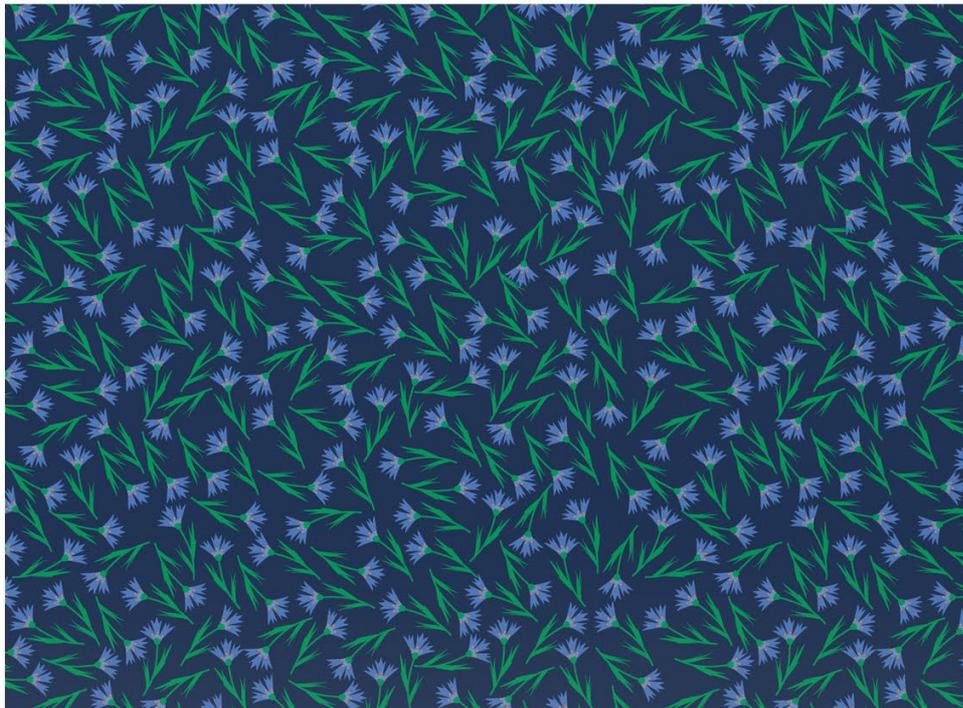
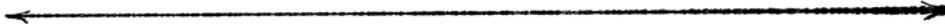
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in





WALLPAPERS

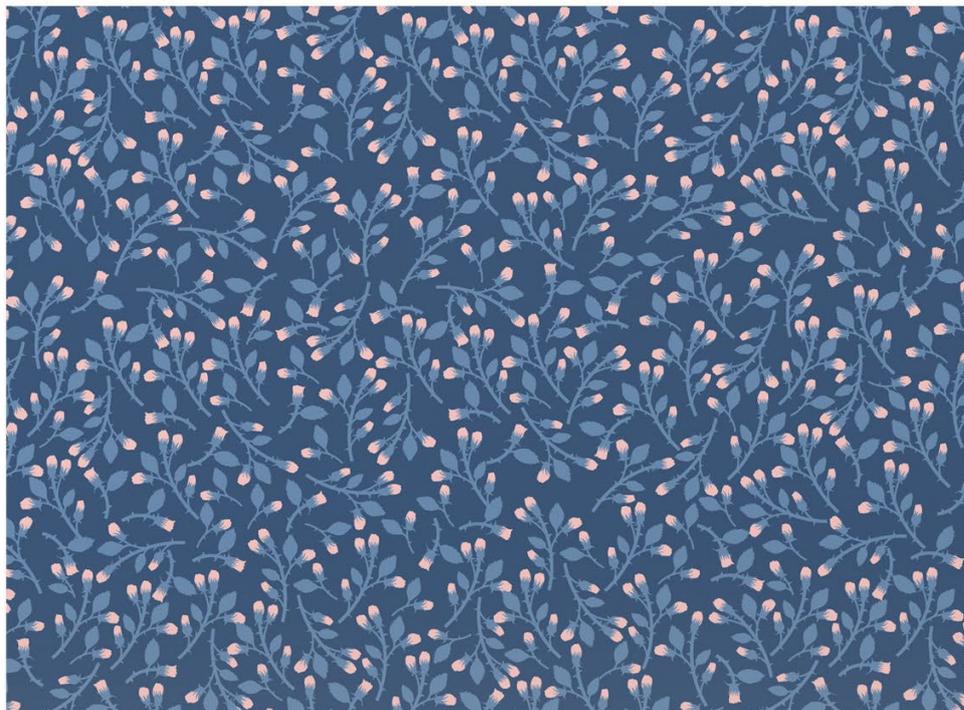
Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in



WALLPAPERS

Доступні дві основи
Флізелін чистий (паперові) 50 см / 19.7in
Вініл + лак 100 см / 39.4in
(з прокриттям для вологого прибирання)
Масштабуємо під ваші розміри стін
Чорнила на водній основі

Two bases are available:
Pure non-woven fabric (paper) 50 cm / 19.7in
Vinyl + varnish 100 cm / 39.4in
(with coating for wet cleaning)
We scale to your wall dimensions
Water-based ink

Флізелін (паперові)
Paper
50 cm / 19.7in



Вініл + лак
Vinyl + lacquer
100 cm / 39.4in



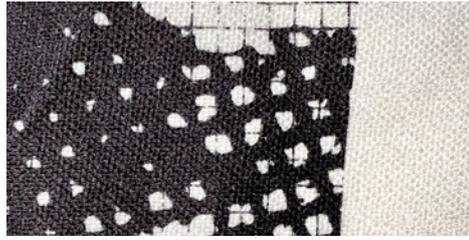
№1



УКР
Тканина для меблів Divotex / Aura
Polyester 100%
Граматура 420 г / м.кВ
Тест Мартіндейла, цикли: 80 000
Ширина рулону ±2 см 142 см

ENG
Textile for furniture Divotex / Aura
Polyester 100%Grammage 420 g/m.k.V.
Martindale test, cycles: 80,000
Roll width ±2 cm 142 cm

№2



УКР
Рогожка
Polyester Top textile / Hygge
Polyester 100%
Граматура 240 г / м.кВ +5
Обмежене поглинання рідини
Сигаретний тест
Oeko-Tex® Standard 100
Тест Мартіндейла, цикли: 100000
Ширина рулону ±2 см 142 см

ENG
Polyester Top textile / Hygge
Polyester 100%
Grammage 240 g/m.kV +5
Limited liquid absorption Cigarette
testOeko-Tex® Standard 100
Martindale test, cycles: 100000
Roll Width ±2 cm 142 cm

№3



УКР
Саржа сувора
Cotton 100 %
Граматура 320 г/м.кВ
Граматура 230 г/м.кВ
Ширина рулону 155 ±2
Тест Мартіндейла, цикли: 100000

ENG
Twill heavy Cotton 100 %
Grammage 320 g/m.kV
Grammage 230 g/m.kV
Roll width 155 ± 2
Martindale test, cycles: 100000

№4



УКР
Букле BALOO 2073 Біле
93% Поліестер, 6% Акрил, 1% Бавовна
Граматура, г/м² ± 5%:570
Ширина рулону +- 2 142см

ENG
Boucle BALOO 2073
White93% Polyester, 6% Acrylic, 1% Cotton
Weight, g/m² ± 5%:570
Roll width +- 2 142cm

№5



УКР

Велюр Молочний VENUS VELVET 2922
100% Поліестер
Граматура 450 г/м.кВ
Ширина ролону 142 см
Тест Мартіндейла, цикли: 90000
4-5 (категорія А)
Oeko-tex Standard 100,
Cleanaboo Non-flammable, Petproof

ENG

Velor Dairy VENUS VELVET 2922
100% Polyester
Grammage 450 g/m.kV
Roll width 142 cm
Martindale test, cycles: 90000
4-5 (category A) Oeko-tex Standard 100,
Cleanaboo Non-flammable, Petproof



ЯК ВИГЛЯДАЄ ОДИН І
ТОЙ САМИЙ ПРИНТ НА
РІЗНИХ ТКАНИНАХ

HOW THE SAME
PRINT LOOKS ON
DIFFERENT FABRICS



№4

Букле BALOO 2073 Біле
93% Поліестер, 6% Акрил, 1% Бавовна
Граматура, г/м² ± 5%:570
Ширина рулону + 2 142см

Boucle BALOO 2073
White93% Polyester, 6% Acrylic, 1% Cotton
Weight, g/m² ± 5%:570
Roll width + 2 142cm

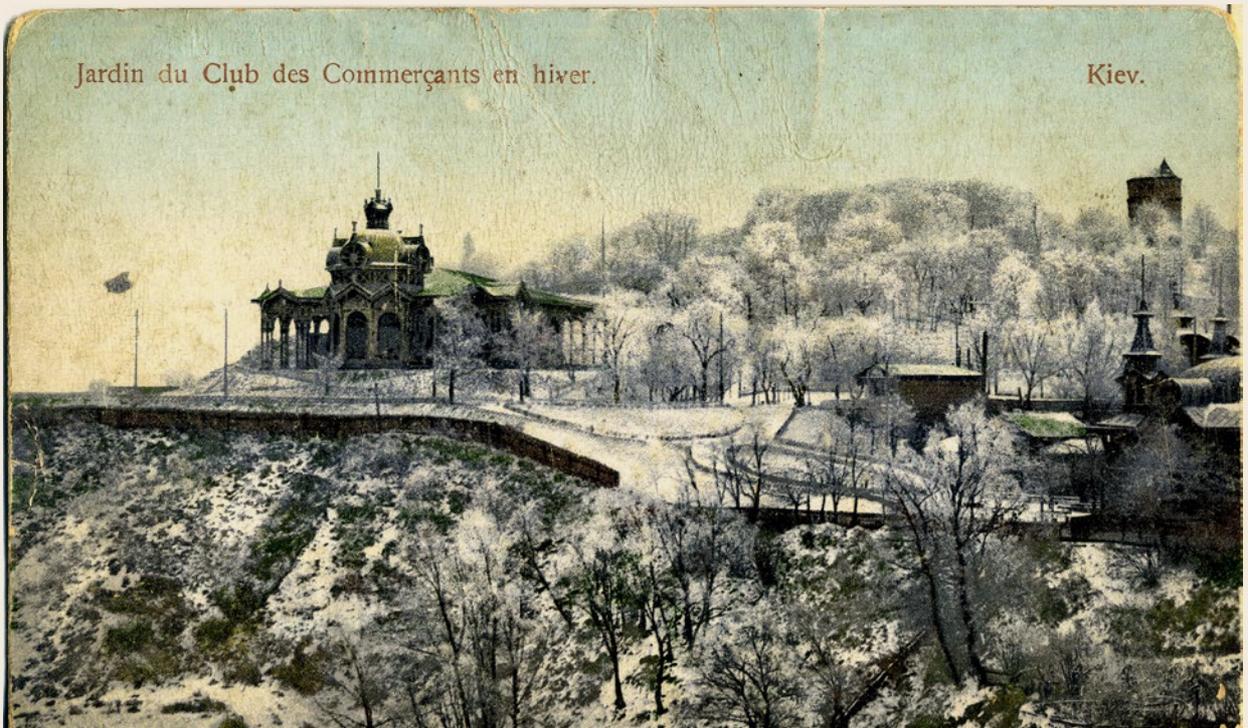
№1

Укр Тканина для меблів Divotex / Aura
Polyester 100%
Граматура 420 г / м.кВ
Тест Мартіндейла, цикли: 80 000
Ширина рулону ±2 см 142 см

ENG Textile for furniture Divotex / Aura
Polyester 100%Grammage 420 g/m.k.V.
Martindale test, cycles: 80,000
Roll width ±2 cm 142 cm

Jardin du Club des Commerçants en hiver.

Kiev.





Thomb.

